



## Obsah

II *Nelegislativní akty*

## NAŘÍZENÍ

Nařízení Komise (EU) č. 795/2010 ze dne 9. září 2010 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny .....	1
Nařízení Komise (EU) č. 796/2010 ze dne 9. září 2010, kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10 .....	3
Nařízení Komise (EU) č. 797/2010 ze dne 9. září 2010, kterým se nestanoví minimální prodejní cena na základě šestého dílčího nabídkového řízení na prodej másla uskutečněného v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 446/2010 .....	5
Nařízení Komise (EU) č. 798/2010 ze dne 9. září 2010, kterým se stanoví minimální prodejní cena sušeného odstředěného mléka pro 6. dílčí nabídkové řízení uskutečněné v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 447/2010 .....	6

## Opravy

★ <b>Oprava nařízení Komise (ES) č. 859/2008 ze dne 20. srpna 2008, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3922/91, pokud jde o společné technické požadavky a správní postupy platné pro obchodní leteckou dopravu (Úř. věst. L 254 ze dne 20.9.2008) .....</b>	7
---	---

Cena: 3 EUR

# CS

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.



## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 795/2010

ze dne 9. září 2010

**o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“<sup>(1)</sup>),s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny<sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. září 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. září 2010.

Za Komisi,  
jménem předsedy,  
Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

## PŘÍLOHA

## Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí <sup>(1)</sup>	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MK	61,9
	XS	54,8
	ZZ	58,4
0707 00 05	MK	41,0
	TR	152,9
	ZZ	97,0
0709 90 70	TR	136,0
	ZZ	136,0
0805 50 10	AR	118,2
	BR	122,7
	CL	129,7
	IL	141,4
	TR	154,1
	UY	112,3
	ZA	108,5
	ZZ	126,7
0806 10 10	EG	160,9
	TR	117,9
	US	179,8
	ZA	152,0
	ZZ	152,7
0808 10 80	AR	103,9
	BR	70,5
	CL	101,5
	CN	65,6
	NZ	104,9
	US	87,4
	ZA	88,0
	ZZ	88,8
0808 20 50	AR	80,1
	CL	150,5
	TR	128,9
	ZA	80,5
	ZZ	110,0
0809 30	AR	55,2
	TR	150,6
	ZZ	102,9
0809 40 05	BA	53,5
	IL	165,3
	XS	52,3
	ZZ	90,4

<sup>(1)</sup> Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 796/2010****ze dne 9. září 2010,****kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) <sup>(1)</sup>,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru <sup>(2)</sup>, a zejména na čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Částky reprezentativních cen a dodatečných cel použitelné při vývozu bílého cukru, surového cukru

a některých sirupů na hospodářský rok 2009/10 byly stanoveny nařízením Komise (ES) č. 877/2009 <sup>(3)</sup>. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 794/2010 <sup>(4)</sup>.

- (2) Údaje, jež má Komise momentálně k dispozici, vedou ke změně uvedených částek v souladu s pravidly a postupy stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006 stanovené nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10 se mění a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. září 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. září 2010.

*Za Komisi,  
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 253, 25.9.2009, s. 3.<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 238, 9.9.2010, s. 5.

## PŘÍLOHA

**Pozměněné reprezentativní ceny a pozměněná dodatečná dovozní cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 ode dne 10. září 2010**

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	50,97	0,00
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	50,97	0,00
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	50,97	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	50,97	0,00
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	47,61	3,19
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	47,61	0,05
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	47,61	0,05
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,48	0,23

<sup>(1)</sup> Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu III nařízení (ES) č. 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu II nařízení (ES) č. 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Na 1 % obsahu sacharosy.

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 797/2010

ze dne 9. září 2010,

**kterým se nestanoví minimální prodejní cena na základě šestého dílčího nabídkového řízení na prodej másla uskutečněného v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 446/2010**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů)<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 43 písm. j) ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (EU) č. 446/2010<sup>(2)</sup> byl zahájen prodej másla prostřednictvím nabídkového řízení v souladu s podmínkami stanovenými v nařízení Komise (EU) č. 1272/2009 ze dne 11. prosince 2009, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o nákup a prodej zemědělských produktů v rámci veřejné intervence<sup>(3)</sup>.
- (2) S přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení by Komise měla stanovit minimální prodejní cenu nebo by měla v souladu s čl. 46 odst. 1

nařízením (EU) č. 1272/2009 rozhodnout, že minimální prodejní cenu nestanoví.

- (3) S přihlédnutím k nabídkám podaným pro šestého dílčí nabídkové řízení by minimální prodejní cena neměla být stanovena.
- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Pro šestého dílčí nabídkové řízení na prodej másla v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 446/2010, u něhož lhůta pro podávání nabídek uplynula dne 7. září 2010, se nestanoví minimální prodejní cena másla.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. září 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. září 2010.

Za Komisi,  
jménem předsedy,

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 126, 22.5.2010, s. 17.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 349, 29.12.2009, s. 1.

**NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 798/2010****ze dne 9. září 2010,****kterým se stanoví minimální prodejní cena sušeného odstředěného mléka pro 6. dílčí nabídkové řízení uskutečněné v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 447/2010**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů)<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 43 písm. j) ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (EU) č. 447/2010<sup>(2)</sup> byl zahájen prodej sušeného odstředěného mléka prostřednictvím nabídkového řízení v souladu s podmínkami stanovenými v nařízení Komise (EU) č. 1272/2009 ze dne 11. prosince 2009, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007, pokud jde o nákup a prodej zemědělských produktů v rámci veřejné intervence<sup>(3)</sup>.
- (2) S přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci dílčích nabídkových řízení by Komise měla stanovit minimální

prodejní cenu nebo by měla v souladu s čl. 46 odst. 1 nařízení (EU) č. 1272/2009 rozhodnout, že minimální prodejní cenu nestanoví.

- (3) S přihlédnutím k nabídkám podaným v rámci 6. dílčího nabídkového řízení by minimální prodejní cena měla být stanovena.
- (4) Řídící výbor pro společnou organizaci zemědělských trhů nezaujal stanovisko ve lhůtě stanovené jeho předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Pro 6. dílčí nabídkové řízení na prodej sušeného odstředěného mléka v rámci nabídkového řízení zahájeného nařízením (EU) č. 447/2010, u něhož lhůta pro podávání nabídek uplynula dne 7. září 2010, se stanoví minimální prodejní cena sušeného odstředěného mléka ve výši 211,00 EUR/100 kg.

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 10. září 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. září 2010.

Za Komisi,  
jménem předsedy,

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 126, 22.5.2010, s. 19.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 349, 29.12.2009, s. 1.



## OPRAVY

**Oprava nařízení Komise (ES) č. 859/2008 ze dne 20. srpna 2008, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3922/91, pokud jde o společné technické požadavky a správní postupy platné pro obchodní leteckou dopravu**

(Úřední věstník Evropské unie L 254 ze dne 20. září 2008)

## 1. Strana 37, OPS 1.295 písm. c):

místo: „Provozovatel nemusí zvolit žádné náhradní letiště cílového letiště pro každý let za podmínek letu podle přístrojů, pokud:

1) jsou splněny obě níže uvedené podmínky:

i) doba plánovaného letu od vzletu do přistání nebo, v případě přeplánování za letu v souladu s OPS 1.255 d), zbývající doba letu do cílového letiště není delší než šest hodin a

ii) na cílovém letišti jsou k dispozici a použitelné dvě samostatné dráhy (viz OPS 1.192) a příslušné meteorologické zprávy nebo předpovědi pro cílové letiště či jejich kombinace naznačují, že v době jedné hodiny před předpokládaným příletem na cílové letiště a hodinu po něm základna oblačnosti bude alespoň 2 000 ft nebo okružová výška bude +500 ft podle toho, která hodnota je vyšší, a dohlednost bude nejméně 5 km,

nebo

2) cílové letiště je osamocené.“,

má být: „Provozovatel musí zvolit alespoň jedno náhradní letiště cílového letiště pro každý let za podmínek letu podle přístrojů, pokud:

1) jsou splněny obě níže uvedené podmínky:

i) doba plánovaného letu od vzletu do přistání nebo, v případě přeplánování za letu v souladu s OPS 1.255 d), zbývající doba letu do cílového letiště je delší než šest hodin a

ii) na cílovém letišti nejsou k dispozici a použitelné dvě samostatné dráhy (viz OPS 1.192) a příslušné meteorologické zprávy nebo předpovědi pro cílové letiště či jejich kombinace nenaznačují, že v době jedné hodiny před předpokládaným příletem na cílové letiště a hodinu po něm základna oblačnosti bude alespoň 2 000 ft nebo okružová výška bude +500 ft podle toho, která hodnota je vyšší, a dohlednost bude nejméně 5 km,

nebo

2) cílové letiště není osamocené.“.

## 2. Strana 38, OPS 1.297 písm. a) třetí věta:

místo: „Jestliže je jediným použitelným přiblížením přístrojové přiblížení ...“,

má být: „Jestliže je jediným použitelným přiblížením nepřesné přístrojové přiblížení ...“.

## 3. Strana 38, OPS 1.297 písm. b) bod 1 podbod ii):

místo: „nejnižší základna oblačnosti pro přístrojové přiblížení ...“,

má být: „nejnižší základna oblačnosti pro nepřesné přístrojové přiblížení ...“.

## 4. Strana 38, OPS 1.297 písm. c) tabulka 1 (třikrát):

místo: „Přístrojové přiblížení“,

má být: „Nepřesné přístrojové přiblížení“.

## 5. Strana 39, OPS 1.297 písm. d) tabulka 2:

místo: „Přístrojové přiblížení nebo přiblížení okruhem“,

má být: „Nepřesné přístrojové přiblížení nebo přiblížení okruhem“.

## 6. Strana 57, OPS 1.430 písm. d) 2):

místo: „Všechna přístrojová přiblížení ...“,

má být: „Všechna nepřesná přístrojová přiblížení ...“.

7. Strana 58, OPS 1.430 písm. d) 4) a písm. e) 3):

*místo:* „... kvalifikace palubních průvodčích.“,

*má být:* „... kvalifikace letové posádky.“.

8. Strana 58, OPS 1.435 odst. 9):

*místo:* „Zvláštní technika pro vykonání segmentu konečného přiblížení v rámci postupu přístrojového přiblížení jako stálé klesání bez hladiny, z nadmořské výšky/výšky nad překážkou na úrovni fixu konečného přiblížení nebo výše až do bodu přibližně 15 m (50 ft) nad prahem přistávací dráhy nebo bodem, v němž by měl být započat manévr podrovnání pro daný typ letounu.“,

*má být:* „Zvláštní technika pro let v úseku konečného přiblížení postupem nepřesného přístrojového přiblížení jako stálé klesání bez přechodu do horizontálního letu, z nadmořské výšky / výšky, která odpovídá nadmořské výšce / výšce fixu konečného přiblížení nebo je nad ní až do bodu přibližně 15 m (50 ft) nad prahem přistávací dráhy nebo do bodu, v němž by měl být započat manévr podrovnání pro daný typ letounu.“.

9. Strana 63 až 65, Dodatek 1 (starý) k OPS 1.430 písm. b):

V nadpisu a v celém znění písmene b) se slova „přístrojové přiblížení“ nahrazují slovy „nepřesné přístrojové přiblížení“ v odpovídajícím mluvnickém tvaru.

10. Strana 71, Dodatek 1 (nový) k OPS 1.430 písm. b), nadpis:

*místo:* „přístrojové přiblížení“,

*má být:* „nepřesné přístrojové přiblížení“.

11. Strana 71, Dodatek 1 (nový) k OPS 1.430 písm. b) bod 2:

*místo:* „Přístrojové přiblížení (NPA) je přístrojové přiblížení ...“,

*má být:* „Nepřesné přístrojové přiblížení (NPA) je přiblížení podle přístrojů ...“.

12. Strana 73, Dodatek 1 (nový) k OPS 1.430 písm. d), nadpis:

*místo:* „... přístrojové přiblížení“,

*má být:* „... nepřesné přístrojové přiblížení“.

13. Strana 84, Dodatek 1 (nový) k OPS 1.430 písm. j) bod 5):

*místo:* „... kvalifikace palubních průvodčích.“,

*má být:* „... kvalifikace letové posádky.“.

14. Strana 84, Dodatek 1 (nový) k OPS 1.430 písm. l) bod 1):

*místo:* „Provozovatel musí zajistit, aby se převod meteorologické dohlednosti na RVR/CMV nepoužíval pro vzlet, výpočet jakýchkoli jiných požadovaných minim pro RVR pod 800 m, nebo je-li k dispozici hlášená dráhová dohlednost.“,

*má být:* „Provozovatel musí zajistit, aby se převod meteorologické dohlednosti na RVR/CMV nepoužíval pro vzlet, pro výpočet jakékoliv jiné požadované minimální RVR menší než 800 m, nebo je-li k dispozici hlášená dráhová dohlednost.“.

15. Strana 178, Dodatek 1 k OPS 1.965 písm. b) bod 1 podbod i) D:

*místo:* „minima přístrojového přiblížení;“,

*má být:* „nepřesné přístrojové přiblížení do provozního minima;“.



## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>

